

乌干达“双核心、多辅助”语言规划解析*

钱明敏¹, 洪永红²

(1. 浙江师范大学 浙江省非洲中文教育实践与研究基地, 浙江 金华 321004; 2. 湘潭大学 法学院, 湖南 湘潭 411105)

〔摘要〕乌干达作为撒哈拉以南非洲多民族国家的典型代表, 拥有 65 个法定承认的民族群体, 呈现出丰富的语言生态特征。英语和斯瓦希里语是该国的官方语言, 6 种主要本土语言被纳入初等教育体系, 强化国民母语学习, 语言规划呈“双核心、多辅助”特点。文章运用罗伯特·菲利普森 (Robert Phillipson) 提出的“语言帝国主义”理论, 梳理乌干达自殖民时期至今在英语、斯瓦希里语和本土语言方面政策的制定与执行情况。英语占据主导地位, 其与本土语言边缘化之间形成了结构性矛盾, 这印证了撒哈拉以南非洲“去殖民化语言规划”所面临的深层困境。乌干达语言政策的演变历程, 体现了非洲国家在延续殖民语言遗产与构建民族国家认同之间的复杂过程。研究通过历时政策梳理与驱动机制剖析, 揭示了语言政策作为权力再生产工具的本质, 为后殖民时代非洲国家的语言治理提供了批判性的案例。

〔关键词〕乌干达; 语言政策; 语言规划; 斯瓦希里语; 本土语言; 中文教育

〔中图分类号〕H002 〔文献标志码〕A 〔文章编号〕1674-5639 (2025) 04-0046-09

DOI: 10.14091/j.cnki.kmxyxb.2025.04.006

一、引言

乌干达共和国 (The Republic of Uganda), 地处东非高原, 是地跨赤道的内陆国家。境内多民族多语言, 现存 65 个法定承认的民族群体, 41 种本土语言, 语言生态系统呈现高度复杂性。^①其语言政策的发展深受殖民遗产和全球化力量的双重影响, 以政府为主导, 在发展过程中融合了传教、殖民、部落、政治以及经济等多种因素。19 世纪英国殖民统治时期, 英国通过确立英语为教育和行政语言, 构建了“英语霸权、本土语言边缘化”的制度性等级结构。1962 年独立后, 乌干达政府延续英语为第一官方语言, 英语在教育、行政、司法、传媒等领域均占据着重要地位。2005 年宪法新增斯瓦希里语为第二官方语言, 但本土语言 (如卢干达语、阿乔利语等) 仍被排除在官方体系外, 仅被允许在地区政府管理层面作为通用语言使用。这种语言治理政策模式矛盾凸显了非洲国家在后殖民时期国家语言规划中的深层困境, 既要应对殖民遗产带来的制度惯性, 又要平衡国际全球化融入、非洲区域交流与本土文化保护的三重需求。

罗伯特·菲利普森在《语言帝国主义》(Linguistic Imperialism) 中以英语在后殖民国家的传播为案例, 指出主导语言在后殖民社会中的制度性优势并不是自然发展的结果, 而是通过经济干预、政治操控及文化渗透等手段, 对弱势本土语言和文化进行系统性剥削、制度性排斥和渐进性边缘化, 从而构建起不平等的语言权力结构。他强调, 语言帝国主义并非孤立现象, 而是与文化、教育、经济、政治及军事等帝国主义实践相互作用后的产物, 使英语等殖民语言成为社会阶级流动、教育资本获取和国家治理的工具。这一理论的核心论点在于, 语言权力的构建, 本质上是殖民主义、资本主义与全球化等宏观结构性力量在语言领域的具象化呈现。^②菲利普森的

* 〔作者简介〕钱明敏, 女, 浙江杭州人, 浙江师范大学讲师, 研究方向为国际中文教育; 洪永红, 男, 湖南攸县人, 湘潭大学教授, 博士生导师, 研究方向为非洲法和国际法。

〔基金项目〕国家社科基金重大项目“非洲国家和地区法律文本的翻译、研究和数据库建设”(20&ZD181); 国家社科基金重大项目“人类命运共同体视域下非洲百年汉语传播研究”(21&ZD311); 国家社科基金一般项目“非洲语言政策与规划发展变革研究”(17BYY013)。

① Uganda Government 1995 with Amendments through 2005 [Z]. Constitution of The Republic of Uganda [EB/R]. Uganda Government Printers. Third Schedule. article 10 (a). 22, 144-147.

② Phillipson R. Linguistic imperialism [M]. Oxford: Oxford University Press, 1992.

语言帝国主义理论也为分析乌干达语言政策中的历史延续性和结构性不平等提供了重要的理论视角。

作为非洲典型的多语国家,乌干达的语言政策与教育实践长期受到中外学界广泛关注。已有研究主要围绕以下议题展开:其一,语言政策的制定与实施。Nankindu 梳理了其教育语言政策的历史演进;Mukama 调研乌干达的实际语言状况后,分析了其独立以来语言政策理论与实施间的关系;崔斌则强调政策背后的民族统一逻辑与政权政治意图。^①其二,母语及地方语言教育的实践困境。Namyalo 与 Nakayiza 指出,尽管宪法在文本层面承认语言的多样性和合法性,但实际执行过程中存在严重滞后,地方语言常被边缘化为“象征性存在”;^② Nakayiza、Masaazi 与郑崧从教育系统角度指出初等教育阶段母语教育存在缺陷和结构性弱化问题;^③ Ssentanda 系统剖析了母语教育政策在基层教师中的看法与实践,认为殖民语言惯性与“语言等级制度”共同压缩了本地语言的发展空间。^④同时,学者们也发现乌干达小学在母语教学、主题课程实施中存在多方面挑战,特别是农村教师对使用本地语言教学缺乏信心。^⑤其三,斯瓦希里语政策及其区域整合功能。研究发现斯瓦希里语虽在 2005 年被赋予了官方地位,但在教育与传播实践中作用有限,斯瓦希里语标准教学语体的缺位更进一步削弱了其推广效率。^⑥其四,乌干达语言意识形态与英语强权主导结构。Ssentanda 与 Wenske 对乌干达 1890 至 2007 年间教育体系中的英语推广语言意识形态进行了追溯;Tembe 等人则强调英语教育对社会认知结构的深刻影响;Nyanzi-Kabanda 发现学校在实际教

① Nankindu P. The history of educational language policies in Uganda: Lessons from the past [J]. American Journal of Educational Research, 2020, (9): 643-652; Mukama R. Theory and practice in language policy: The case of Uganda [J]. Kiswahili, 2009, (1): 68-107.; 崔斌. 试论穆塞维尼政府的民族政策 [J]. 许昌学院学报, 2007, (3): 114-118.

② Namyalo S, Nakayiza J. Dilemmas in implementing language rights in multilingual Uganda [J]. Current Issues in Language Planning, 2015, (4): 409-424; Saudah Namyalo, Judith Nakayiza. Dilemmas in implementing language rights in multilingual Uganda [J]. Current Issues in Language Planning, 2015, (4).

③ Nakayiza J. Language education policy in Uganda: Realities of mother tongue language policy [D]. PhD Thesis, School of Oriental and African Studies, London, 2012; Masaazi F M, Ssentanda M E, Ngaka W. On Uganda government's commitment to the development and implementation of the mother tongue education policy in post-2015 era [J]. Apples: Journal of Applied Language Studies, 2018, (2): 1-17.; 郑崧. 乌干达初等教育教学语言政策评析 [J]. 北华大学学报(社会科学版), 2022, (1): 19-26 + 150.

④ Ssentanda, Medadi Erisa. "Have policy makers erred?" Implications of mother tongue education for preprimary schooling in Uganda [J]. Per Linguam: A Journal of Language Learning, 2014, (3): 53-68; Ssentanda M E. Exploring connections on mother-tongue education in postcolonial Uganda [J]. Stellenbosch Papers in Linguistics Plus, 2013, (1): 281-296; Ssentanda M, Huddleston K, Southwood F. The politics of mother tongue education: The case of Uganda [J]. Per Linguam: A Journal of Language Learning = Per Linguam: Tydskrif Vir Taalaanleer, 2016, (3): 60-78.

⑤ Heugh K, Mathias B. Implementing local languages medium education in the early primary curriculum of Ugandan schools [R/OL]. [2025-06-15]. Literacy and Adult Basic Education. <https://labeuganda.org/wp-content/uploads/2024/11/LABE-MTE-Evaluation-2013-Final-SEPS-jan-1.pdf>; Altinyelken H K, Moorcroft S, Van Der Draai H. The dilemmas and complexities of implementing language-in-education policies: Perspectives from urban and rural contexts in Uganda [J]. International Journal of Educational Development, 2014, (36): 90-99; Amone C. Ethnic pluralism and the challenge of thematic curriculum implementation in Uganda [J]. Journal of Multilingual and Multicultural Development, 2021, (1): 52-63; Muzoora M. Peril or promise: The realities of the implementation of mother tongue/language policy in the rural primary classrooms of Uganda [D]. University of Tasmania, 2016; Bwanika N P. Exploring experiences of lower primary school teachers in teaching through local language as a medium of instruction in Uganda [EB/OL]. [2014-05-02]. https://ecommons.aku.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=2648&context=theses_dissertations.

⑥ Innocent Masengo. Language policy and third language learning: the case of Swahili in Uganda [J]. Kioo cha Lugha, 2018, (1): 95-113; MUKUTHURIA M. Kiswahili and Its Expanding Roles of Development in East African Cooperation: A Case of Uganda [J]. Nordic Journal of African Studies, 2006, (2): 154-165; Rukanyangira N, Oidu M K. Opportunities and Challenges of Branding African products and enterprises in Kiswahili: A Case for Uganda [J]. International Journal of Innovative Science and Research Technology, 2022, (8): 936-944; Jjingo C, Iddi Z A. (Re) considering Haugen's model in the teaching and learning of standard Kiswahili in Uganda [J]. South African Journal of African Languages, 2022, (2): 243-251.

学媒介选择上更倾向英语以迎合家长期望和考试体制,而非落实国家母语教育政策。^①其五,新兴外语语言传播。中文教育的兴起引发了对其文化态度、汉语教学、师资培养和中文教学资源等的关注。^②

综上所述,现有研究从政策制定、语言实践、语言意识形态和传播等多个层面对乌干达语言政策进行了较为深入的探讨。整体研究从宏观政策制定和实施,逐步转向对语言教育权力和教育公平等微观具体案例的分析,但对乌干达现有的官方语言和当地语言的使用现状,其形成的历史逻辑、后殖民语言权力的延续性,以及语言政策在国家治理与区域身份建构中的多重角色,尚缺乏系统分析。特别是在乌干达当前语言政策如何协调全球语言传播、国家治理效能、本土语言和文化认同维护方面,研究尚为不足。

因此,本文以语言帝国主义理论为指导,聚焦乌干达语言政策发展的历时性演变、政策驱动机制以及新兴变量的影响,提出“双核心、多辅助”作为乌干达语言政策结构的基本特征。本研究旨在为区域国别化语言治理研究提供非洲语言政策的个案研究,为探索后殖民非洲多语国家去殖民化和文化认同等语言治理路径提供理论支持与案例参考。

二、乌干达现行的“双核心”官方语言政策

乌干达的语言政策主要以民族和国家为导向,并受经济和政治双重因素的影响。斯波斯基将语言政策定义为是一套由法律支持和执行、由政府机构实施管理和计划的干预措施。克里斯特建议将语言政策描述为“自上而下”和“自下而上”两种政治举措。通过这些举措,一种或多种特定的语言可以在公共有效性、功能和传播等方面得到支持。处在后殖民时代的第三世界国家的语言政策,往往采用自上而下的方式制定。^③

乌干达现行语言政策实行“英语与斯瓦希里语双官方语言”制度。《乌干达共和国宪法》(The Constitution of the Republic of Uganda, 1995) 第六条第 1 款 (Article 6 (1)) 明确规定:“英语为乌干达的官方语言”。^④随后,2005 年宪法修正案 (Amendment Act, 2005) 在第六条中增设第 2 款 (Article 6 (2)), 规定:“斯瓦希里语应为第二官方语言”,并指出国家应采取措施促进其普及。第 3 款 (Article 6 (3)) 进一步指出:“其他本地语言可作为地区层面行政、司法和教育的补充性语言。”^⑤基于其现行宪法的语言条款,乌干达逐步构建出以英语和斯瓦希里语为官方“双核心”,辅以多种区域本土语言为“辅助支撑”的语言治理框架。

(一) 殖民时期延续至今的英语强权推广

英语作为乌干达的第一官方语言,反映出殖民语言政策存在历史路径依赖,在后殖民时代呈现出制

① Ssentanda M E, Wenske R S. Language ideologies in the promotion of English in Uganda's educational system: a historical overview from the 1890s to 2007 [J]. South African Journal of African Languages, 2023, (3): 258-267; Tembe J, Norton B. English education, local languages and community perspectives in Uganda [M]. Dreams and realities: Developing countries and the English language, 2011: 114-136; Nyanzi-Kabanda M, Omulando C, Barasa P L. Choice of Media of Instruction by Schools in Linguistically Diverse Areas in Uganda [J]. International Journal of Innovative Research and Development, 2022, (9): 65-71.

② Bulolo C, Reymick O O, Mangudhla T, et al. Factors Affecting Students' Attitude towards Learning Chinese as a Second Language: A Case Study of the Confucius Institute at Makerere University and Luyanzi College, Uganda [J]. Open Journal of Social Sciences, 2022, (11): 257-271; 张苗. 乌干达汉语本土教师培养现状调查与研究 [D]. 兰州大学硕士学位论文, 2020; 姚津津. 乌干达中学汉语教学大纲分析与研究 [D]. 浙江师范大学硕士学位论文, 2023; 曹佩琳. 乌干达中学本土中文教师培训研究 [D]. 浙江师范大学硕士学位论文, 2023; 邝晶晶. 乌干达高级中学本土汉语教材编写初探 [D]. 湘潭大学硕士学位论文, 2023.

③ Christ, H, K. R. Bausch, & H. J. Krumm, Handbuch Fremdsprachenunterricht Sprachen politische Perspektiven [M]. Berner. Francke Verlag Tübingen und Basel, 1995: 75-81; Prosperous Nankindu (2020). The History of Educational Language Policies in Uganda: Lessons from the Past [J]. American Journal of Educational Research. 2020, (9), 643-652; Spolsky, B. Language Policy [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

④ 乌干达共和国. 乌干达共和国宪法 (1995) [EB/OL]. Kampala: 乌干达法律改革委员会, 1995. <https://ulii.org/ug/legislation/act/1995/constitution>.

⑤ 乌干达共和国. 乌干达宪法修正案法案 (2005) [EB/OL]. Kampala: 乌干达议会, 2005. <https://ulii.org/ug/legislation/act/2005/11>.

度性延续。目前,英语在乌干达的政治、经济、教育、传媒和宗教等各个领域仍被广泛使用,始终占据官方和通用语言的主导地位。

英国圣公会传教士于1877年在布干达王国建立了首个英语教学站,通过翻译《圣经》片段,开始英语语言的传播。^①1900年《布干达协议》第十二条明确将英语确立为殖民行政语言。英国将乌干达纳入殖民范围后,殖民政府成为语言政策与教学媒介的决策者,1925年伦敦殖民办公室政策进一步规定英语为唯一的教学媒介语;^②1938年德拉瓦尔委员会(De la Warr commission)强调基础教育阶段应教授英语;^③1944年麦克雷非洲语言会议(Makerere Conference on Language)建议英语为乌干达的通用语言,成为布干达地区学校的教学语言,强化英语的主体地位,完成教育领域的语言殖民化。这种殖民遗产直接影响了乌干达独立后的语言政策选择,1962年乌干达政府任命的卡斯尔委员会(Castle Commission)审视乌干达独立后的语言问题后,发布报告建议延续英语作为官方语言,允许6种本土语言作为小学教学媒介语;^④1989年卡朱比教育审查报告和1992年政府教育白皮书中仍提出“英语优先”的教育语言建议;2005年宪法修订时,英语的功能进一步扩展至立法辩论、司法文书等宪制核心领域。

英语在乌干达长期且稳固的统治地位,不仅印证了菲利普森“语言帝国主义理论”所提出的语言新殖民权力再生产,更凸显了深层次的治理悖论。作为殖民遗产的制度工具,英语在政治、经济、教育等领域的垄断,不仅加剧了非洲本土语言功用的边缘化,如乌干达的本土语言一直未得到官方认可;还通过教育分流进一步固化了社会中教育权利的不平等现象,如英语在农村小学1至3年级作为学习科目,4年级后转变为教学语言;而城市地区由于存在多语现象,英语从小学一年级起就被用作教学语言;此外,精英阶层凭借英语优势维系特权,使得殖民时期的语言等级制在后殖民时代转化为隐性的社会控制结构。高等教育阶段的知识体系均使用英语书写和出版,人们为了满足知识和学术研究需求,必须前往英联邦国家进一步深造学习。

(二) 成为官方语言政策新核心的斯瓦希里语

斯瓦希里语在乌干达语言生态中的功能定位及历史轨迹,深刻揭示了经济实用主义与非洲文化认同构建之间的现实意义。斯瓦希里语的区域实用价值体现于跨境商贸沟通方面。东北部Koboko(毗邻南苏丹)、东部Busia(接壤肯尼亚)及西部Bwera(连通刚果(金))等边境口岸的斯语普及率达62%;而首都坎帕拉则形成三重功能分层——卢干达语主导日常交际(71%)、英语垄断行政领域、斯瓦希里语充当非班图语族群的跨族群沟通工具。^⑤

在乌干达的不同政权时期,斯瓦希里语受执政政权的影响颇为显著。斯瓦希里语在乌干达作为学校教学语言可以追溯到1884年,由传教士作为宗教传播工具引入。^⑥此后,英国殖民当局的政策反复显现了其试图将语言治理政治化的本质,如殖民初期规定基础教育阶段应使用当地语言进行教学,同时在小高年级开设英语课程,以确保学生在升学后具备扎实的英语基础,能够适应以英语为媒介的教学环境。^⑦1927年,总督强制推行斯瓦希里语取代卢干达语用于行政及教学,1935年却依据德拉瓦尔委员会建议废

① Ward K. A history of Christianity in Uganda [A]. From mission to church: A handbook of christianity in East Africa, 1991: 81-112.

② Masengo I. Language policy and third language learning: The Case of Swahili in Uganda [J]. Kioo cha Lugha, 2018, (16): 95-113.

③ Caesar Jjingo, & Marianna Visser. The Ssentze Kajubi Legacy: The Promotion of Teaching Kiswahili in Uganda: Africology [J]. The Journal of Pan African Studies, 2017, (9).

④ Mukama R G. Getting Ugandans to speak a common language [M]. Changing Uganda: The dilemmas of structural adjustment and revolutionary change, 1991: 334-351.

⑤ Wikipedia. Buganda [Z/OL]. https://en.wikipedia.org/wiki/Languages_of_Uganda.

⑥ Hansen, H. B. Mission, Church and State in colonial setting [A]. Uganda 1890-1925 [M]. Nairobi: Heinemann Educational Books Ltd, 1984

⑦ SSekamwa, J. History and development of education in Uganda [M]. Kampala: Fountain Publishers, 1997: 31.

止斯语并恢复本土语言教学，到 1952 年时将其彻底排除于教育体系，直至 1962 年乌干达实现独立。^① 这种政策的摇摆不定，源于殖民者“分而治之”的策略，他们既需要把斯瓦希里语当作统治东非联邦的工具，又提防它可能唤起非洲人民的反殖民意识。

独立后，斯瓦希里语的地位更是直接受政权更迭的影响。伊迪·阿明政权时期（1971~1979）通过颁布法令，将其提升为国语，并在麦克雷雷大学开设初级课程，却因缺乏教材与师资培训，未能系统性推动各级学校层面斯瓦希里语教学，导致政策失效。约韦尼·穆塞韦尼政权则通过 1989 年卡朱比报告与 1992 年教育白皮书系统性重构斯瓦希里语地位，规定其为中小学必修课，使用识字推广等手段来普及斯瓦希里语的学习和使用；并由国家课程开发中心于 1992/93 年度起优先以速成计划形式筹备所需课程大纲及教学材料（见表 1）。2005 年宪法修正案从最高法律角度明确了斯瓦希里语的第二官方语地位。2019 年成立全国斯瓦希里语委员会强化推广，斯瓦希里语因其在东非共同体中的重要性逐渐受到重视。^② 2001 至 2019 年，国家课程开发中心逐步完善斯瓦希里语教学的配套教学大纲、课程大纲等资料的编写。目前已完成《斯瓦希里语小学课程教师指导用书》《斯瓦希里语初中教学大纲》《斯瓦希里语高中教学大纲》《斯瓦希里语初中教学大纲修订版》等，加强了初高中阶段的斯瓦希里语教学，开发和出版了新课程标准和其他教学资源（见图 2）。

表 1 乌干达 1989 年国家教育审查委员会报告后出台的相关语言政策法案

年份	文件名称(英)	涉斯瓦希里语相关内容	涉本土语言相关内容
1 1989	Education Policy Reviews Commission Report	建议学校教育引入斯瓦希里语教学	减少英语课授课时长，增加农村地区 1 至 2 年级本土语言教学课时
2 1992	Government White paper	重申斯瓦希里语地位，提出了将斯瓦希里语作为中小学的必修科目，建议从 1992/93 年开始所有中小学必须开展斯瓦希里语教学和编写适用的教材（实际未执行）	母语应作为所有教育项目 1 至 4 年级的教学媒介；建议 5 种地区语言（广泛使用的交际语言）应作为小学教学科目和小学毕业考试中的考核科目
3 1995	Uganda Constitution Commission 1995-report	应大力推广乌干达的主要语言，包括斯瓦希里语和乌干达本土语言	
4 2005	Constitutional Amendment Act	赋予斯瓦希里语官方地位并授权议会制定斯瓦希里语法规，成立全国斯瓦希里语理事会	明确承认国家语言多样性，规定地方政府在正式场合须使用当地语
5 2006	National Culture Policy	确认斯瓦希里语是第二官方语言	鼓励使用当地语广播，在学校教授方言，举办传统节日庆典；建议教育部门推动和促进各级教育项目中本土语言的开发与使用；确保各级教育及其他机构都教授并使用这些语言；确保各级口头传统与书面文学得到保护和发展；确保本地语言词典的编纂工作持续推进
6 2019	National Culture Policy(revised)	成立国家斯瓦希里语委员会以促进团结，加速东非共同体区域一体化进程；在非正式和非正规教育场景中推广本土语言与斯瓦希里语的学习使用；鼓励公私机构发展壮大，推动斯瓦希里语及其他本土语言的传播	确保所有语言都发展出完善的书写体系；确保各级口头文学与书面文学得到保护和发展；推动本土语言词典的编纂工作；通过多语言应用促进商贸往来、文化多样性鉴赏、研究文献保存及本土语言翻译工作；确保语言倡导工作得到持续强化

① Jjingo C., Visser M. Exploring a forward design dimension in the design of school-based Kiswahili teaching syllabi for primary schools in Uganda [J]. Per Linguam: a Journal of Language Learning = Per Linguam: Tydskrif vir Taalaanleer, 2018, (2): 84-96.

② Habwe J. The Role of Kiswahili in the Integration of East Africa [J/OL]. Journal of Pan African Studies, 2009, (8). https://www.jpanafrican.org/docs/vol2no8/2.8_RoleOfKiswahiliInTheIntegration.pdf.

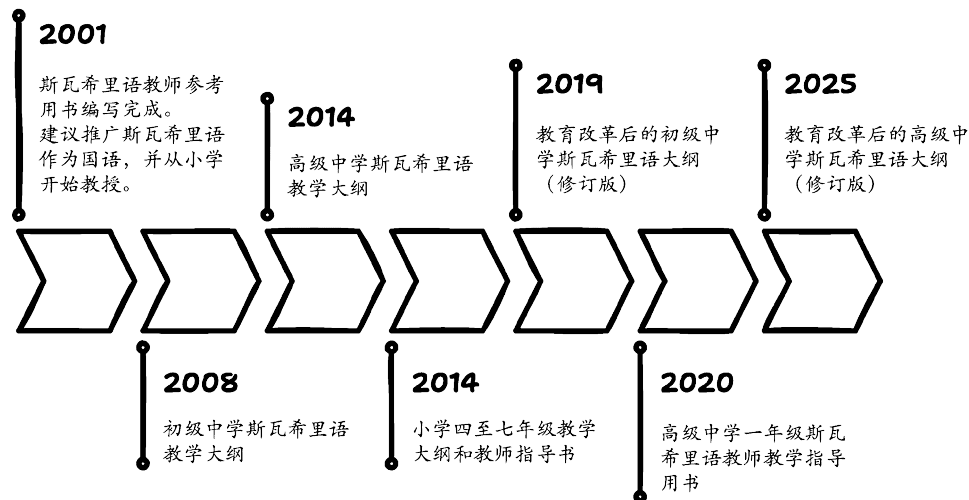


图1 乌干达国家课程发展中心 2001 至 2025 年间出版的斯瓦希里语教学辅助材料

斯瓦希里语之所以在乌干达得到重视并推广，首先是因为东非共同体区域一体化进程赋予了斯瓦希里语显著的经济工具价值，乌干达试图通过斯瓦希里语来加强区域成员身份认同，融入非洲区域合作；其次，斯瓦希里语作为非洲使用最为广泛的本土语言，是被非盟等重要国际组织认可的工作语言，承载着超越实用主义的文化认同重塑使命，具有“非洲特质”（Africanness）的文化符号属性；此外，它是应对乌干达国内多部落、多民族、多本土语言共存这一复杂局面的制衡手段，弥补了卢干达语未获其他当地族群认可和使用所造成的非洲本土语言使用空白。

乌干达语言政策在实际执行中，政策的制定、落地实施与推广仍面临着较大挑战。尽管1992年白皮书提出将斯瓦希里语列为中小学必修课，但直至2024年，斯语仍未成为乌干达全国中小学必修课程。^①

三、乌干达本土语言政策“多辅助”发展促进民族和文化认同

乌干达本土语言政策的历史发展，不仅仅是对本土语言和文化的单纯认同，更是不同族群间政治地位认可、去殖民化知识生产与国家治理效能提升的复杂实践。

殖民前，乌干达的本土语言依赖口语传播，缺乏正式的文字书写记录体系，基督教传教士为卢干达语创立正字书写系统并翻译《圣经》传播，使其跃升为宗教、教育及区域行政语言。^②

殖民时期，乌干达的本土语言处于被边缘化的状态，其生存空间不断受到英语的强势挤压。英国在乌干达殖民统治期间，对本土语言采用“工具化授权”的间接殖民治理策略，通过扶持卢干达语，人为制造乌干达境内不同族群间对立冲突，并利用英语划分语言社会等级。20世纪20年代，菲尔普斯-斯托克斯委员会提出建议，认为非洲大陆各地在小学初始阶段应采用母语进行教学。英国殖民当局虽将英语确立为官方语言，却策略性地借助本土语言实施间接统治。《布干达协定》赋予卢干达语在殖民地通用管理的地位，这使得卢干达语在很长一段时间内遭到其他部族的抗拒，不愿学习和使用，进而阻碍了乌干达统一民族认同的形成。1931年非洲语言咨询委员会推动卢干达语成为布干达省的教学语言。1944年，麦克雷雷非洲语言会议针对当地语言问题提出了新方案，允许乌干达的地方语言作为区域性语言使用。如，在布干达地区推行英语与卢干达语相结合的教学模式，在布干达地区以外则采用当地语言进行教学。

独立后，乌干达逐步重视本土语言的发展，制订本土语言“多辅助”发展政策。教育方面，在小学

① Arishaba, E. & Balimuttajjo, S. Students' Attitude and Academic Competencies in Kiswahili Language among Government Secondary Schools Baseline Comparison of North and South Divisions, Mbarara City [J]. East African Journal of Education Studies, 2025, (2): 422-433.

② Mukuthuria M. Kiswahili and its expanding roles of development in East African cooperation: a case of Uganda [J]. Nordic Journal of African Studies, 2006, (2). 154-165.

阶段开展本土语言学习。1963 年卡斯特委员会首次明确提出将 6 种主要本土语言纳入初等教育体系,旨在调和国内不同族群矛盾。1989 年《教育政策审查报告》鼓励将这些区域通用语言作为小学课程科目进行教学,并列为小学毕业会考可选考试科目。1992 年《宪法》和《政府教育白皮书》推行农村学校 1 至 3 年級的母语教学,并设计“4 年級过渡期”双语教学模式。该项政策自 2006 年开始落实并执行,乌干达教育与体育部开展“母语政策/当地语政策 (Mother tongue language education)”计划,即乌干达国家课程发展中心组织实施的“主题课程项目 (Thematic Curriculum)”,以学生母语或学区所在地区主要使用的本土语言作为学校的教学语言。^① 这些本土语言政策的实施,通过制度性赋权显著提升了乌干达主要部族语言的社会声望与文化影响力,有效延续了本土语言的代际传承活力,并在政治层面承认了不同区域族群的语言身份合法性。2018 年乌干达普及初等教育政策独立评估报告更证实母语教学显著提升了儿童理解力,有助于学生基础知识的掌握。“主题课程”项目揭示了当地语政策制定的复合动因,表层是基于认知科学的教育理性指导,内层是国家整合的政治逻辑。通过认可本土语言的多样性,强化国民母语学习,化解国家民族分离主义风险,并在制度层面达成族群间政治地位的互认,最终强化国家认同的内聚性。这种工具理性与价值理性的统一,使本土语言政策成为后殖民国家重构文化主权的重要实践。

乌干达各地部族语普遍面临教材资源和教师数量短缺的困境,短期内制约了使用当地部族语进行言教学的实施。但政府已深刻认识到保护本土语言的重要性,意识到有必要保护和发展以本土语言为载体的丰富文化遗产,并开始高度重视本土语言的传承与发展。2019 年修订的《乌干达国家文化政策》,要求教育与体育部“将文化问题纳入教育政策、计划、方案和课程中;在各级教育计划中促进当地语言的发展和使用”^②。该政策加强了对斯瓦希里语的推广与宣传,以及对当地语言和文化的传承与保护,是语言政策去殖民化的初步尝试。

四、乌干达的外国语言政策“多辅助”提升国际化交流与合作

全球经济合作与文化交流催生了新兴变量,乌干达在“一带一路”框架下积极开展经济合作与人文交流,表现出其外国语言政策中“多辅助”战略的实践倾向。乌干达政府教育部门主动吸纳中文作为外语学习选项,呼吁各类学校在外语教学中增设中文课程,回应了国内民众对中文学习的需求,^③ 同时也反映出乌干达在全球语言权利格局演变中的战略调整。通过在中学外国语言教学中引入中文,拓展外国语言的教育多元化,增加国际多语人才培养,提升国家全球化竞争力。这种引入新兴外语来多辅助语言政策开展的方式,能较好服务外交合作和跨文化交流目标。

乌干达从经济战略研判中文对其的国际化价值,中文作为中乌“一带一路”合作的关键媒介语言,被赋予提升其国民国际就业竞争力与拓展对华贸易渠道的双重功能。这一战略导向通过高效制度化进程转化为外语教育政策的实践。2014 年乌干达国家课程发展中心发起中文教育倡议,2015 年教育部长杰西卡·阿卢波向中国教育部正式提案,标志着政策驱动由民间合作转向国家主导。^④ 在中乌联合机制下,两国通过共建孔子学院深化教育文化合作机构,国家课程发展中心与麦克雷雷大学孔子学院协同制定本土师资培养方案及中学教学大纲等教学资源,并由语合中心派遣专家开展师资培训,2018 至 2024 年间累计培养 140 名符合上岗要求的本土中文教师。^⑤ 2019 年中文正式纳入初级中学外语选修课程体系,2022 年进

① The Republic of Uganda. Education Abstract 2017 [R/OL]. Education Policy and Planning Department. Ministry of Education & Sports. <https://www.education.go.ug/wp-content/uploads/2019/08/Abstract-2017>.

② The Republic of Uganda. Uganda National Culture Policy Reviewed 2019 [R]. Ministry of Gender, Labor and Social Development. Kampala. Uganda 2019.

③ 袁卿. 乌干达议员呼吁学校开设中文课程 [J]. 海外华文教育动态, 2012, (3): 40-40; 袁卿. 中国志愿者在乌干达中文教学受欢迎 [J]. 海外华文教育动态, 2013, (1): 143-143.

④ 中国日报网. 湘潭大学与乌干达麦克雷雷大学签署合作谅解备忘录 [EB/OL]. [2023-12-04]. <https://cn.chinadaily.com.cn/a/202312/04/WS656dc9a8a310d5acd8771927.html>.

⑤ 中华人民共和国驻乌干达共和国大使馆. 张利忠大使出席第二期首批乌干达本土中文教师培训结业典礼 [EB/OL]. [2022-12-15]. http://ug.china-embassy.gov.cn/chn/sgxw/202212/t20221215_10990849.htm.

一步升级为国家会考科目,首年考生通过率达92.5%。^①这一从课程设置到考核认证的完整制度链,彰显了乌干达积极吸纳新兴语言资源,重构国家外语语言政策以适应全球化需求战略的决心。

乌干达高等教育阶段的中文教育,注重本土化发展和区域国别化教育策略,体现了更深层语言和文化平衡逻辑。麦克雷雷大学于2019年开设“汉语与亚洲学”本科专业,同年招收36名学生。该专业隶属于麦克雷雷大学语言、文学和传播学院的欧洲与东方语言系。专业课程除中文语言学习外,还涵盖中国文学、中非文化对比、亚洲性别问题等批判性知识课程,以及印度和中亚各斯坦国家国情等亚洲区域国别学内容,避免语言教学被认定为东方文化的单向输入;鲁扬子理工学院的“中国语言与文化专科”,强化了职业技能与中文相结合的培养特色,致力于培养符合当地劳动力市场需求的多语言技术型本土人才,为毕业生们创造更多的求职附加分。

通过对比殖民时期的外来语言推广与当代乌干达自主选择中文并结合国情调整教育方法这一现象的本质差异,可以发现乌干达已不再如殖民时代那般被动接受强加的外来语言,其外语语言政策已从“被动接受”转变为“主权选择”。这种对中文进行“工具性吸纳”与“主体性守护”的辩证实践,实际上重构了后殖民国家的语言主权。中文在乌干达语言教育中的核心价值,不仅体现在作为国际经贸往来的工具、促进世界不同文化交流互通方面,更在于它能够打破西方语言垄断和英语霸权、构建多极话语秩序提供战略支撑。

五、乌干达语言政策与规划的特点

回顾乌干达从殖民时期至今的语言政策与法律,可以发现殖民统治历史持续影响其语言政策和规划。这一现象反映出后殖民时期,非洲国家政府在面对多元语言环境时,有着平衡政治、经济和文化的决策需求。通过总结乌干达现行语言政策和规划的特点,本节重点分析“双核心、多辅助”的语言规划结构政策对国家、社会、家庭和个人所产生的影响。

首先,乌干达语言政策具有延续殖民主义色彩的特点。其政策制定由国家教育审查委员会提出建议,政府审核修订后发布。但教育建议往往受到欧洲殖民政策的影响,有较强的殖民化色彩。从对各阶段学校教育年限设置,学校教学语言的使用,到学生语言课程的设置和考核,都与殖民宗主国的教育有着密切的关系。语言政策有形无形中增强了英语的霸权地位,也让现今的乌干达社会愈发成为一个以英语为中心的国家。

其次,国家对语言政策制定与施行呈现理想化特征。乌干达采用自上而下的政策制定举措,其目标明确指向国家整合与社会经济发展,政府教育白皮书强调选择单一本土语言作为国语可能激化民族矛盾,故主张通过多语框架维系民族团结。这一决策模式表明,政策形成本质是政府主导下教育专家与政治智囊协同设计的产物。然而政策执行过程暴露显著的实施效能落差,如1992年白皮书建议设立斯瓦希里语监管机构,但实际迟至2019年才正式成立国家斯瓦希里语委员会,历时27年完成从理论到制度落地。这种长期延宕印证了政策理想化设计与现实执行能力之间的结构性脱节。

再次,乌干达本土语言学习在中高等教育中逐步边缘化。在语言帝国主义理论视角下,英语霸权的权力再生产机制通过资源垄断固化语言等级制度,会加剧其他弱势语言的生存困境。尽管政府规定小学阶段采用地区语言作为教学媒介,并将本土语言列为毕业考试选考科目,但因缺乏强制考试要求,无形中弱化了其教育权威性。同时,本土语言在教学中的媒介作用自4年级起逐步弱化,英语逐渐掌控中高等教育阶段的教学主导权。这种本土语言制度的缺陷,致使学生、家长和学校普遍形成“本土语言重要性低于英语”的认知,实际上削弱了语言传承的制度保障。此外,城乡教学语言媒介的差异性进一步激化矛盾,农村学校推行本土语言教学,而城市学校优先采用英语,由此形成的教育机会不平等限制了学生跨区域流动求学,并强化了社会对英语的过度推崇。

最后,乌干达多语制教育实为语言工具化培养。乌干达语言教育政策的培养人才目标和要求,规定

^① School Uganda. Chinese as a Subject Examined by UNEB at UCE2022: Results and Insights [EB/OL]. [2024-04-25]. <https://schoolsuganda.com/blog/chinese-as-a-subject-examined-by-uneb-at-uce-2022-results-and-insights>.

学生至少掌握 4 门语言, 分别为英语、斯瓦希里语、本土语和外语。然而, 初等教育阶段的多语并行状况, 加重了学生的学习负担。在社会交往方面, 多语制教育政策也在无形中对当地民众进行着划分。英语能力已然成为获取优质教育和政府职位的关键要素, 在司法及行政领域享有制度性的特权; 斯瓦希里语主要服务于跨境商贸活动, 在东非共同体框架内发挥着工具性作用; 本土语言的使用存在区域性割裂现象, 坎帕拉地区将卢干达语作为日常交际的首选语言, 其他地区则以省级通用语为主, 英语和斯瓦希里语次之。这种基于语言能力的隐形区隔, 致使国家未能达成真正的语言通用性。

六、结 语

乌干达语言政策的当代困境, 本质上是殖民语言遗产的制度性再生产, 与其他英属殖民国家呈现出相同的现实特征。具体而言, 英语借助教育体系、司法程序以及行政架构形成路径依赖, 持续维系着语言帝国主义霸权机制。而本土语言则处于“政策承认但现实制度排斥”的地位。尽管乌干达在政策层面已允许使用本土语言进行地区治理, 并重视开展小学低年级本土语言教学, 但因本土语言教材资源缺乏、师资不足, 且考核机制存在漏洞, 致使本土语言被社会群体系统性地边缘化, 从而忽视了本土语言在各民族间传承以及日常交际中的实用性。^① 斯瓦希里语作为第二官方语言, 显示出语言政策在非洲区域经济整合与本国文化认同、语言认同建构之间出现了断裂。

未来乌干达语言政策改革的核心路径在于突破语言帝国主义束缚, 重构以本土语言为基石的知识生产、文化认同与治理体系。国家制度层面需通过宪法修订赋予本土语言法定官方地位, 构建多语并行的行政、教育及司法体系, 包括以本土语言翻译核心法律文本, 瓦解英语垄断现状; 教育政策层面应依据母语教学提升学习效能的实证结论, 系统性重构初等教育语言课程, 强化母语能力与基础知识的协同发展; 资源开发层面可要求国家课程发展中心持续编撰本土语言教学大纲、教材及文化读本, 并对未完善正字法的语言开展文字化工程, 出版权威字典词典, 开展语言扫盲活动; 学校实施层面需强化本土语言教学实践, 通过师资培训、语言竞赛及强制会考制度培养学生正确的母语价值观; 社会认知层面引导学生与家长改变“英语至上”观念, 通过民族文化教育增强语言认同与国家自豪感。

Analyzing the “Dual Core and Multiple Auxiliary” Language Planning Model in Uganda

QIAN Mingmin¹, HONG Yonghong²

(1. *African Chinese Education Practice and Research Base in Zhejiang Province, Zhejiang Normal University, Jinhua, Zhejiang, China, 321004*; 2. *Law School, Xiangtan University, Xiangtan, Hunan, China, 411105*)

Abstract: As a typical multi-ethnic nation in sub-Saharan Africa, Uganda is home to 65 legally recognised ethnic groups and exhibits a rich linguistic landscape. Its official languages, English and Swahili, reflect a language planning framework, characterised by a ‘dual core and multiple auxiliary’ structure. Drawing on Robert Phillipson’s theory of language imperialism, this study traces the development and implementation of Uganda’s language policies from the colonial period to the present, focusing on the roles of English, Swahili, and indigenous languages. The structural contradiction between the dominance of English and the marginalisation of local languages exemplifies the enduring challenges of “Decolonising Language Planning” in sub-Saharan Africa. Uganda’s evolving language regime highlights the complex process of negotiating between colonial linguistic legacies and the construction of national identity. Through a diachronic policy analysis and exploration of the underlying driving forces, this paper reveals how language policies function as instruments of power reproduction, offering a critical case study for language governance in post-colonial African contexts.

Key words: Uganda; language policy; language planning; kiswahili; indigenous languages; Chinese education

(责任编辑: 杨 恬)

^① Proseperous Nankindu. Language in education policy and literacy acquisition in multilingual Uganda: A case study of the urban district of Kampala [D]. Cape Town. University of the Western Cape. 2014.